

# Guía del audífono Au A-BTE

Au A-M  
Au A-SP  
Au A-UP



Esta guía del usuario corresponde a los siguientes modelos:

## Audífonos

Au A-M

Au A-SP

Au A-UP

CE  
0459



## Detalles de su audífono

- ❗ Si no hay ninguna casilla marcada y no conoce el modelo de su audífono, consulte al profesional de salud auditiva.

### Modelos de audífono

- Au A-M  
 Au A-SP  
 Au A-UP

### Tamaño de la pila

312  
13  
675

### Auriculares

- Molde clásico  
 Punta universal  
 Domo\*  
 SlimTip\*

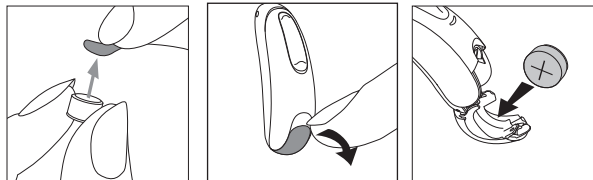
\* No es compatible con Au A-UP

## Guía rápida

---

### Cambio de pilas

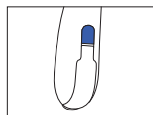
---



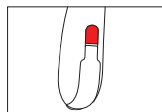
1. Retire el adhesivo de la pila nueva y espere dos minutos.
2. Abra el portapila.
3. Coloque la pila en el portapila con la parte plana hacia arriba.

### Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

---



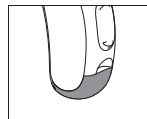
Marca azul para el **audífono izquierdo**.



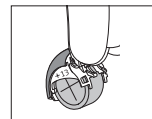
Marca roja para el **audífono derecho**.

### Encendido/Apagado

---



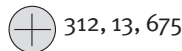
Encendido



Apagado

### Tamaño de la pila

---



312, 13, 675

### Advertencia de pila baja

---



2 beeps cada  
30 minutos

### Botón multifunción

---



El botón tiene varias funciones. Funciona como un control de volumen o para cambiar de programa según la programación del audífono. Esto se indica en las instrucciones individuales del audífono.

Si el audífono está emparejado con un teléfono con Bluetooth, una pulsación corta en el botón aceptará una llamada entrante y una pulsación larga la rechazará.

**Activar el modo avión:** para activar el modo avión, presione la parte inferior del botón durante siete segundos mientras cierra el portapila. Para salir del modo avión, basta con abrir y cerrar de nuevo el portapila.

# Gracias

Gracias por elegir estos audífonos.

Lea la guía del usuario detenidamente para asegurarse de entender el funcionamiento de los audífonos y de aprovecharlos al máximo. No se requiere capacitación para el manejo de este dispositivo. Un profesional de salud auditiva lo ayudará a configurar los audífonos según sus preferencias individuales durante la consulta de venta.

Para obtener más información sobre características, beneficios, configuración, uso y mantenimiento o reparaciones de los audífonos y los accesorios, comuníquese con el profesional de salud auditiva o con un representante del fabricante. Puede encontrar información adicional en la hoja de especificaciones de su producto.

# Tabla de contenido

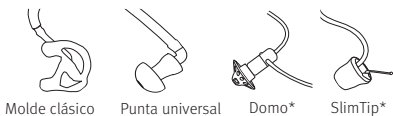
---

1. Partes del audífono .....	4
2. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho.....	6
3. Encendido y apagado .....	7
4. Pilas .....	8
5. Colocación de los audífonos en los oídos .....	10
6. Extracción de los audífonos de los oídos.....	12
7. Botón multifunción .....	14
8. Resumen de conectividad.....	17
9. Emparejamiento inicial.....	18
10. Llamadas telefónicas.....	20
11. Modo avión.....	25
12. Uso de la aplicación Hearing Remote .....	27
13. Escucha en lugares públicos .....	28
14. Condiciones ambientales .....	29
15. Cuidado y mantenimiento .....	31
16. Cambio del auricular.....	34
17. Cambio del protector de cerumen del SlimTip .....	37
18. Servicio y garantía .....	38
19. Información de cumplimiento.....	40
20. Información y explicación de los símbolos .....	46
21. Guía de resolución de problemas .....	50
22. Información importante sobre seguridad .....	55

# 1. Partes del audífono

- 1 **Codo:** su molde hecho a medida se une a los audífonos a través del codo.
- 2 **Micrófono:** el sonido pasa a sus audífonos a través de los micrófonos.
- 3 **Botón multifunción:** cambia entre programas auditivos, cambia el nivel del volumen y acepta o rechaza llamadas de teléfonos móviles según su adaptación personalizada
- 4 **Portapila (encendido y apagado):** cierre el portapila para encender los audífonos; ábralo completamente para apagarlos o para cambiar la pila.
- 5 **Tubo:** parte del molde que se conecta al codo
- 6 **Molde:** permite que el sonido pase de los audífonos al oído y mantiene los audífonos en su lugar.
- 7 **Tubo delgado:** el sonido viaja a través del tubo delgado hasta el canal auditivo
- 8 **Domo:** mantiene el tubo delgado en su lugar dentro del canal auditivo
- 9 **Pieza de retención:** ayuda a evitar que el domo y el auricular se salgan del canal auditivo

## Auriculares disponibles



\* No es compatible con Au A-UP

## Audífonos Au A-con molde

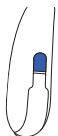


## Audífonos Au A-con tubo delgado



## 2. Marcas de los audífonos izquierdo y derecho

En la parte posterior del audífono hay una marca azul o roja que indica si se trata del audífono izquierdo o del derecho.



Marca azul para el audífono izquierdo.



Marca roja para el audífono derecho.

## 3. Encendido y apagado

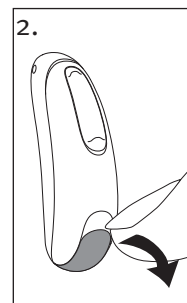
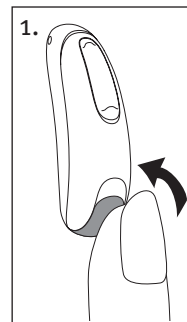
El portapila funciona como un interruptor de encendido y apagado.

1. Encendido: cierre el portapila completamente.

ⓘ Nota: El audífono puede tardar cinco segundos en encenderse. Su profesional de salud auditiva puede prolongar más el retardo en el encendido si así lo desea.

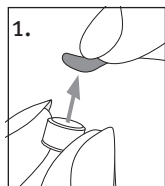
ⓘ Al encender el audífono es posible que escuche una melodía de encendido.

2. Apagado: Abra el portapila.

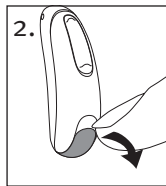


## 4. Pilas

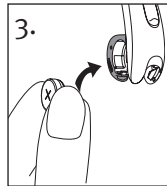
Coloque la pila con un portapila estándar



1. Retire el adhesivo de la pila nueva y espere dos minutos.



2. Abra el portapila.



3. Coloque la pila en el portapila con la parte plana hacia arriba.

- ⓘ Si es difícil cerrar el portapila: revise que la pila esté colocada correctamente y que el lado plano esté hacia arriba. Si la pila no está colocada correctamente, el audífono no funcionará y el portapila se puede dañar. El lado plano está marcado con el símbolo “+” ya sea en el adhesivo o en la pila.



Pila baja: escuchará dos beeps cuando la pila esté baja. Tendrá aproximadamente 60 minutos para cambiar la pila (esto puede variar, dependiendo de las configuraciones y de la pila del audífono). Recomendamos que mantenga una nueva pila siempre al alcance.

### Pila de repuesto

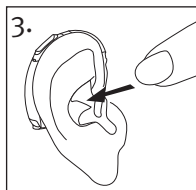
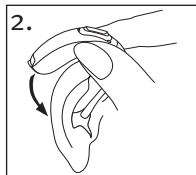
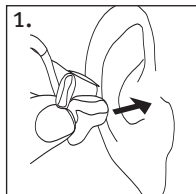
Modelo	Tamaño de la pila zinc-aire	Marca de color en el paquete	Código IEC	Código ANSI
Au A				
BTE-UP	675	azul	PR44	7003ZD
BTE-SP	13	naranja	PR48	7000ZD
BTE-M	312	marrón	PR41	7002ZD

- ⓘ Asegúrese de utilizar el tipo correcto de pila para sus audífonos (zinc-aire). Lea el capítulo 22 para obtener más información sobre la seguridad del producto.

## 5. Colocación de los audífonos en los oídos

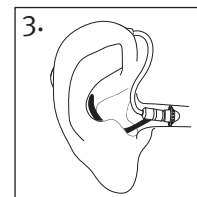
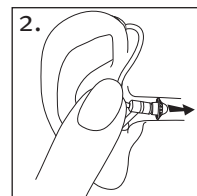
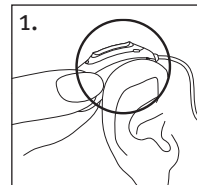
### 5.1 Colocación del audífono con molde clásico

1. Lleve el molde hasta la oreja y coloque la parte del canal auditivo en el conducto auditivo.
2. Coloque el audífono detrás de la oreja.
3. Introduzca la parte superior del molde en la parte superior de la cavidad de la oreja.



### 5.2 Colocación del audífono con domo, SlimTip o punta universal

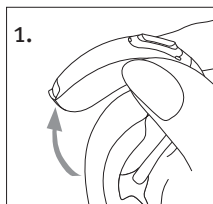
1. Coloque el audífono detrás de la oreja.
2. Inserte el auricular en el canal auditivo.
3. Si hay una pieza de retención acoplada al auricular, introdúzcala en la cavidad del oído para asegurar el audífono.



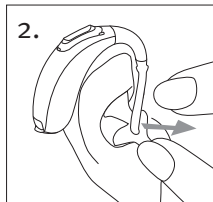
## 6. Extracción de los audífonos de los oídos

### 6.1 Extracción del audífono con molde clásico

1. Levante el audífono por encima de la parte superior de la oreja.



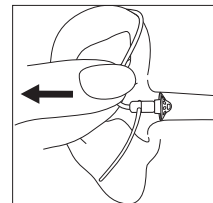
2. Sujete el molde con los dedos y retírelo con cuidado.



① Trate de no agarrar el tubo para quitarse el audífono.

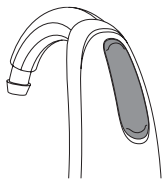
### 6.2 Extracción del audífono con domo, SlimTip o punta universal.

Tire de la curva del tubo y retire el audífono desde detrás de la oreja.



## 7. Botón multifunción

El botón multifunción tiene varias funciones.



Funciona como un control de volumen o para cambiar de programa según la programación del audífono.

Esto se indica en su Guía de inicio individual. Pídale una copia impresa a su profesional de salud auditiva.

Si el audífono está emparejado con un teléfono compatible con Bluetooth®, una pulsación corta sobre la parte superior o inferior del botón aceptará las llamadas entrantes y una pulsación larga rechazará las llamadas (consulte el capítulo 10).

### □ Control de programas

Cada vez que presione la parte superior del botón en cualquiera de los audífonos durante más de dos segundos, pasará al siguiente programa auditivo. Los audífonos emiten un beep para indicarle en cuál de los programas se encuentra.

Configuración de programas	Beeps
Programa 1 (por ej. silencio)	♪ 1 beep
Programa 2 (por ej. ruido)	♪♪ 2 beeps
Programa 3 (p. ej., teléfono)	♪♪♪ 3 beeps
Programa 4 (p. ej., música)	♪♪♪♪ 4 beeps

## □ Control del volumen

Para ajustar el volumen de su ambiente:

- Presione la parte superior del botón del audífono para subir el volumen, y
- Presione la parte inferior del botón del audífono para bajar el volumen

A medida que cambie el volumen, los audífonos emitirán un beep.

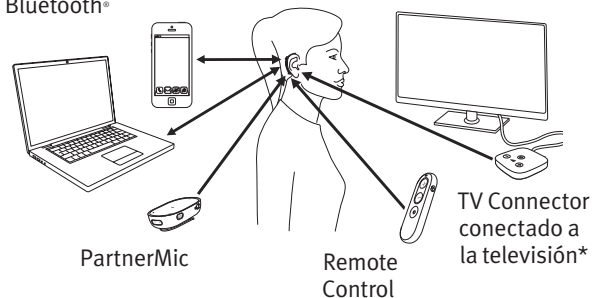
Configuración de volumen	Beeps
Nivel de volumen sugerido	♪ 1 beep
Subir volumen	♪ beep corto
Bajar volumen	♪ beep corto
Nivel máximo de volumen	♪♪ 2 beeps
Nivel mínimo de volumen	♪♪ 2 beeps

## 8. Resumen de conectividad

La siguiente ilustración muestra algunas de las opciones de conectividad disponibles para el audífono.

Para obtener más información, consulte la guía del usuario de su accesorio.

Dispositivos con Bluetooth\*

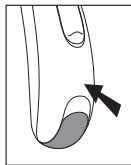


\*El TV Connector puede conectarse a cualquier fuente de sonido como una televisión, una computadora o un sistema de audio de alta fidelidad.

## 9. Emparejamiento inicial

### 9.1 Emparejamiento inicial con un dispositivo con Bluetooth®

- ① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento una vez con cada dispositivo con tecnología inalámbrica Bluetooth. Después del emparejamiento inicial, el audífono se conectará automáticamente al dispositivo. El emparejamiento inicial puede tardar hasta dos minutos.



1. En su dispositivo (p. ej., un teléfono), asegúrese de que la tecnología inalámbrica Bluetooth esté habilitada y busque dispositivos Bluetooth en el menú de configuración de conectividad.
2. Encienda ambos audífonos. Tiene tres minutos para emparejar los audífonos con el dispositivo.
3. El dispositivo mostrará una lista de los dispositivos Bluetooth. Seleccione el audífono de la lista para emparejar los dos audífonos al mismo tiempo. Un beep confirma que el emparejamiento se realizó correctamente.

- ① Consulte la guía del usuario del teléfono para ver las instrucciones de cómo emparejarlo con un dispositivo Bluetooth.

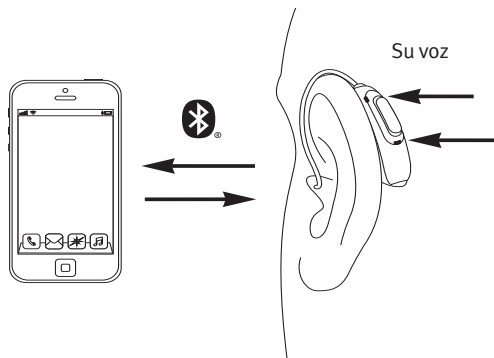
### 9.2 Conectarse a un dispositivo con Bluetooth

Una vez emparejado con el dispositivo, su audífono se volverá a conectar automáticamente al encenderlo.

- ① La conexión se mantendrá mientras el dispositivo permanezca ENCENDIDO y dentro del alcance.
- ① El audífono se puede conectar a un máximo de dos dispositivos y emparejar con hasta ocho.

## 10. Llamadas telefónicas

Los audífonos se conectan directamente con los teléfonos con Bluetooth. Cuando se emparejen y se conecten al teléfono, usted oírá las notificaciones y la voz de la persona que llama directamente en los audífonos. Las llamadas telefónicas son “manos libres”, es decir, que la voz es captada por los micrófonos de los audífonos y se transmite al teléfono.



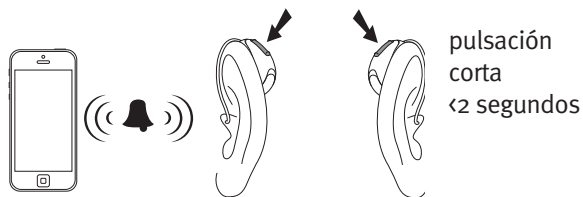
## Cómo hacer una llamada

Ingrese el número de teléfono y presione el botón de llamada. Escuchará el tono de llamada por el audífono. Los micrófonos de los audífonos captan su voz y la transmiten al teléfono.

## Cómo aceptar una llamada

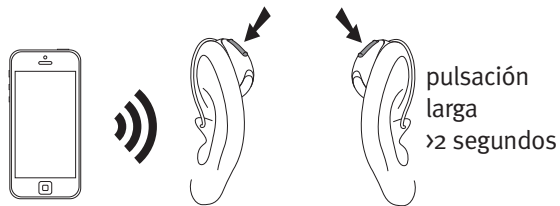
Cuando reciba una llamada, oírás una notificación de llamada entrante en los audífonos.

Se puede aceptar una llamada con una pulsación corta de la parte superior o inferior del botón multifunción en el audífono (menos de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



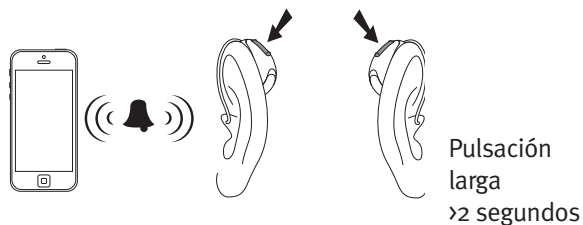
## Cómo finalizar una llamada

Se puede finalizar una llamada con una pulsación larga de la parte superior o inferior del botón multifunción en el audífono (más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



## Cómo rechazar una llamada

Se puede rechazar una llamada entrante con una pulsación larga de la parte superior o inferior del botón multifunción en el audífono (por más de 2 segundos) o directamente en el teléfono.



## 11. Modo avión

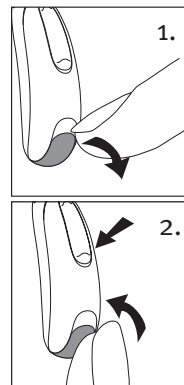
Los audífonos funcionan en un rango de frecuencia de 2,4 GHz a 2,48 GHz. Durante el vuelo, algunas aerolíneas exigen que todos los dispositivos estén en modo avión. Al activar el modo avión, no se desactivará la función normal del audífono, solo las funciones de conectividad Bluetooth.

### Cómo activar el modo avión

Para desactivar la función inalámbrica de Bluetooth y activar el modo avión en cada audífono:

1. Abra el portapila.
2. Mantenga presionada la parte inferior del botón multifunción del audífono durante siete segundos mientras cierra el portapila.

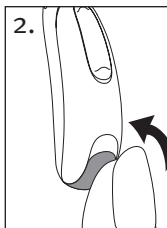
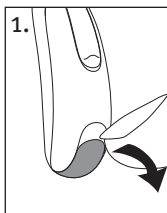
En el modo avión, el audífono no se puede conectar directamente al teléfono.



## Cómo salir del modo avión

Para habilitar la función de conexión inalámbrica mediante Bluetooth y desactivar el modo avión:

1. Abra el portapila.
2. Cierre el portapila.



## 12. Uso de la aplicación Hearing Remote

### Información sobre compatibilidad

La aplicación Hearing Remote se puede utilizar en teléfonos con tecnología Bluetooth Low Energy (LE). En el siguiente enlace, encontrará los detalles de la compatibilidad del teléfono:

[https://www.unitron.com/global/en\\_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html](https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support/bluetooth-support/phone-compatibility.html)

Encontrará las instrucciones de uso en: [https://www.unitron.com/ca/en\\_ca/help-and-support.html?tabItem=userguides](https://www.unitron.com/ca/en_ca/help-and-support.html?tabItem=userguides)

Instale la aplicación Hearing Remote para usuarios de iPhone, escanee el código:



Instale la aplicación Hearing Remote para usuarios del sistema operativo Android, escanee el código:



iPhone® es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

iOS® es una marca comercial registrada o una marca comercial de Cisco Systems, Inc. y/o de sus filiales en los Estados Unidos y en algunos otros países.

Android™ es una marca comercial de Google LLC.

## 13. Escucha en lugares públicos

Las telebobinas captan la energía electromagnética y la convierten en sonido. El audífono tiene una opción de telebobina que puede ayudarlo a oír en diversos lugares públicos; como iglesias, salas de conciertos, estaciones de trenes y edificios gubernamentales.

Este símbolo indica que hay un sistema de bucle compatible con los audífonos. Comuníquese con su profesional de salud auditiva para obtener más información y activar la función de telebobina.



### Cómo utilizar la función de telebobina

Existen dos maneras para acceder a la función de telebobina que configuró el profesional de salud auditiva.

Si presiona el botón multifunción del audífono de manera prolongada, es posible acceder directamente al programa de telebobina.

También es posible acceder al programa telebobina a través de aplicación Hearing Remote.

Asegúrese de que se encuentra de pie o sentado en la zona designada del sistema de bucle, tal y como indica el símbolo oficial de la telebobina.

## 14. Condiciones ambientales

Este producto está diseñado para que funcione sin problemas o restricciones si se usa debidamente, a menos que se indique lo contrario en esta guía de usuario.

Asegúrese de utilizar, transportar y almacenar los audífonos de acuerdo con las siguientes condiciones:

	Funcionamiento	Transporte	Almacenamiento
<b>Temperatura</b>	+5 °C a +40 °C (+41 °F a +104 °F)	-20 °C a +60 °C (-4 °F a +140 °F)	-20 °C a +60 °C (-4 °F a +140 °F)
<b>Humedad</b> (sin condensación)	0 % a 85 %	0 % a 93 %	0 % a 93 %
<b>Presión atmosférica</b>	500 a 1060 hPa	500 a 1060 hPa	500 a 1060 hPa

La temperatura y la humedad no deben exceder los rangos descritos en la tabla anterior por largos períodos de tiempo durante el almacenamiento y transporte.

Retire la pila si no va a usar el audífono durante un largo tiempo.

Estos audífonos tienen la clasificación IP68. Esto quiere decir que son resistentes al agua y al polvo y están diseñados para resistir situaciones cotidianas. Pueden usarse bajo la lluvia, pero no se pueden sumergir por completo en el agua ni usarse al ducharse, nadar ni en ninguna actividad acuática.

Estos audífonos no deben exponerse nunca a agua con cloro, jabón, agua salada o cualquier líquido con contenido químico.

En el caso de que el dispositivo se haya sometido a condiciones de transporte y almacenamiento diferentes a las condiciones de uso recomendadas, espere quince minutos antes de iniciar el dispositivo después de que las condiciones ambientales recomendadas se hayan restaurado.

## 15. Cuidado y mantenimiento

---

### Vida útil prevista:

Los audífonos tienen una vida útil prevista de cinco años. Se espera que los dispositivos sean seguros para su uso durante este tiempo.

### Período de servicio comercial:

El cuidado rutinario y diligente de los audífonos contribuirá a un desempeño excepcional durante la vida útil prevista de sus dispositivos.

Sonova AG proporcionará un período mínimo de servicio de reparación de cinco años después de que el audífono y los componentes esenciales respectivos se hayan eliminado del catálogo de productos del fabricante.

Utilice las siguientes especificaciones como guía. Para obtener más información sobre la seguridad del producto, consulte el capítulo 22.

### Información general

Antes de usar laca para el cabello o de aplicar cosméticos, debe quitarse el audífono del oído, ya que estos productos pueden dañarlo.

Cuando no utilice el audífono, deje el portapila abierto para que la humedad pueda evaporarse.

Asegúrese de secar siempre completamente el audífono después de usarlo. Guarde el audífono en un lugar seguro, seco y limpio.

El audífono es resistente al agua, al sudor y al polvo en las siguientes condiciones:

- El portapila está completamente cerrado. Asegúrese de que ningún objeto extraño, como un pelo, quede atrapado en el portapila cuando se lo cierre.
  - Después de la exposición al agua, al sudor o al polvo, el audífono debe limpiarse y secarse.
  - El audífono se usa y se mantiene como se describe en esta guía del usuario.
- ① El uso del audífono cerca del agua puede restringir el flujo de aire a las pilas y hacer que dejen de funcionar. Si su audífono deja de funcionar después de entrar en contacto con el agua, consulte los pasos para la resolución de problemas en el capítulo 21.

### Diariamente

Inspeccione el auricular y el tubo en busca de cerumen y depósitos de humedad. Limpie las superficies con un paño que no suelte pelusa. Nunca use agentes de limpieza como detergentes domésticos, jabón, etc. para limpiar el audífono. No se recomienda enjuagar estas piezas con agua, ya que podría quedar humedad atrapada en el tubo. Si necesita limpiar el audífono en profundidad, pida al profesional de salud auditiva consejo e información sobre filtros o cápsulas de secado.

### Semanalmente

Limpie el auricular con un paño suave y húmedo o con un paño de limpieza especial para audífonos. Para obtener instrucciones de mantenimiento más detalladas o para realizar una limpieza más profunda, consulte al profesional de salud auditiva.

### Mensualmente

Inspeccione el tubo auditivo en busca de cambios de color, rigidez o grietas. Si se producen estos cambios, debe sustituirlo. Consulte al profesional de salud auditiva.

## 16. Cambio del auricular

---

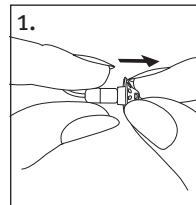
El audífono está ajustado con un auricular, el que puede ser un domo, un molde, un SlimTip o una punta universal.

Compruebe el auricular con regularidad y cámbielo o límpielo si está sucio o disminuye el volumen o la calidad de sonido del audífono.

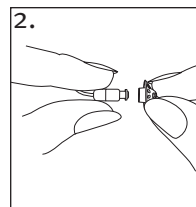
Si usa un domo, se debe cambiar cada tres meses.  
Si usa un molde, consulte el capítulo 15 de esta guía del usuario. Si usa un SlimTip, siga las instrucciones del capítulo 17 para cambiar el protector de cerumen.

### 16.1 Extracción del auricular o el domo del tubo delgado

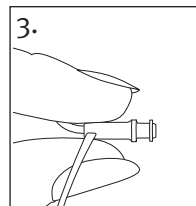
1. Extraer el auricular del tubo delgado sosteniendo el tubo delgado en una mano y el auricular en la otra.



2. Tire con cuidado del auricular para extraerlo.

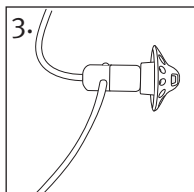
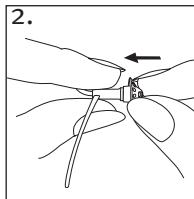
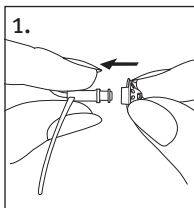


3. Limpie el tubo delgado con un paño que no suelte pelusa.



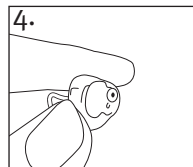
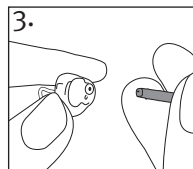
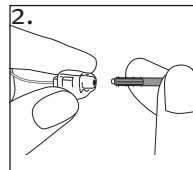
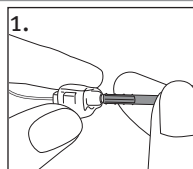
## 16.2 Conexión del auricular o el domo al tubo delgado

1. Sostenga el tubo delgado en una mano y el auricular en la otra.
2. Deslice el auricular sobre la punta del tubo delgado.
3. El tubo delgado y el auricular deben encajar perfectamente.



## 17. Cambio del protector de cerumen del SlimTip

1. Inserte el lado de extracción de la herramienta intercambiable en el protector de cerumen usado. El eje del soporte debe tocar el borde del protector de cerumen.
2. Tire con cuidado y extraiga el protector de cerumen. No doble el protector de cerumen cuando lo extraiga.
3. Para insertar un nuevo protector de cerumen, presione con cuidado el lado de inserción de la herramienta intercambiable directamente en el agujero del SlimTip hasta que el anillo externo se alinee.
4. Tire de la herramienta directamente hacia afuera. El nuevo protector de cerumen se mantendrá en su lugar.



## 18. Servicio y garantía

---

### Garantía local

Pregunte al profesional de salud auditiva del lugar donde adquirió sus audífonos acerca de las condiciones de la garantía local.

### Garantía internacional

Sonova AG ofrece una garantía internacional de un año, válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre defectos de fabricación y de los materiales del audífono, pero no cubre accesorios como tubos, cables, auriculares ni receptores externos. La garantía solo entra en vigor si se presenta un comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta los derechos legales que pueda tener según la legislación nacional vigente que rige la venta de productos de consumo.

### Limitación de la garantía

Esta garantía no cubre los daños por la manipulación o el cuidado indebidos, por la exposición a productos químicos ni por someter el producto a presiones excesivas. Los daños causados por terceros o por centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no incluye los servicios realizados por el profesional de salud auditiva en su consultorio.

### Números de serie

Audífono del lado izquierdo: \_\_\_\_\_

Audífono del lado derecho: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Profesional de salud auditiva autorizado (sello/  
firma):

---

## 19. Información de cumplimiento

### Declaración de conformidad de los audífonos

Por la presente, Sonova AG declara que este producto reúne los requisitos del Reglamento de Dispositivos Médicos MDR 2017/745 y cumple con la Directiva para Equipos de Radio 2014/53/EU. El texto completo de las Declaraciones de Conformidad de la Unión Europea (UE) se puede obtener del fabricante a través de la siguiente dirección web: [www.sonova.com/en/certificates](http://www.sonova.com/en/certificates).

### Australia/Nueva Zelanda:



indica que el dispositivo cumple con las disposiciones legales correspondientes de la Gestión del Espectro Radioeléctrico (RSM) y la Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios (ACMA) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para productos radioeléctricos suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1

El audífono descrito en esta guía del usuario está certificado en el marco de los siguientes estándares:

### Sistema auditivo estándar

	Identificación FCC de EE. UU:
Au A-M	KWC-ARNEM
Au A-SP	KWC-ARNESP
Au A-UP	KWC-BPZ

### Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento del dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- 1) Este dispositivo no debe generar interferencia perjudicial.
- 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluida aquella que pueda causar un funcionamiento indeseado.

### Aviso 2:

Los cambios o las modificaciones que se realicen a este dispositivo y que no estén aprobados expresamente por Sonova AG, pueden anular la autorización de la FCC para operar este dispositivo.

### Aviso 3:

Este dispositivo se ha probado y cumple con los límites para dispositivos digitales de Clase B, según la sección 15 de las reglas de la FCC y con la norma ICES-003 de Industry Canada.

Esos límites están diseñados para brindar protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este dispositivo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala o se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencia perjudicial a la recepción de radio o televisión, la cual se puede determinar al encender o apagar el dispositivo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar el espacio entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio o televisión.

#### Información de radio del audífono inalámbrico

Tipo de antena	Antena de bucle resonante
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz a 2,48 GHz
Modulación	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Potencia radiada	<1 mW

#### Bluetooth®

Rango	~1 m
Bluetooth	Modalidad doble 4.2
Perfiles compatibles	HFP (perfil manos libres), A2DP

## Emisiones electromagnéticas

Declaración del fabricante: los audífonos están previstos para usarse en los ambientes electromagnéticos que se enumeran a continuación. El usuario debe asegurarse de utilizarlos en dichos ambientes.

Prueba de emisiones	Conformidad	Guía sobre la contaminación electromagnética del ambiente
<b>Emisiones de RF CISPR 11</b>	Grupo 1	Los audífonos generan o utilizan energía de radiofrecuencia solo para su función interna. Por lo tanto, las emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
<b>Emisiones de RF CISPR 11</b>	Clase B	Los audífonos son adecuados para usar en establecimientos domésticos y en establecimientos conectados directamente a una red de alimentación de bajo voltaje, que da suministro a edificios de uso doméstico.

## Inmunidad electromagnética

<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>IEC 60601-1-2 Nivel de prueba</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto +/- 8 kV Aire +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV	Contacto +/- 8 kV Aire +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV
Prueba de inmunidad al campo electromagnético de radiofrecuencia radiada IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz a 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz
Campo magnético de proximidad IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulación de pulso de 217 Hz	9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulación de pulso de 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
	28 V/m; desviación de 450 MHz FM +/- 5 kHz; senoidal de 1 kHz	28 V/m; desviación de 450 MHz FM +/- 5 kHz; senoidal de 1 kHz
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulación de pulso de 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulación de pulso de 18 Hz
	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulación de pulso de 217 Hz	28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulación de pulso de 217 Hz

<b>Prueba de inmunidad</b>	<b>IEC 60601-1-2 Nivel de prueba</b>	<b>Nivel de cumplimiento</b>
Campos magnéticos de frecuencia de potencia nominal IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz o 60 Hz	30 A/m 50 Hz o 60 Hz
Inmunidad del puerto de cerramiento a los campos magnéticos de proximidad IEC 61000-4-39	Prueba de frecuencia 30 kHz, modulación: CW, prueba de inmunidad de nivel 8	Prueba de frecuencia 30 kHz, modulación: CW, prueba de inmunidad de nivel 8
	Prueba de frecuencia 134, 2 kHz, modulación de pulso: 2,1 kHz, prueba de inmunidad de nivel 65	Prueba de frecuencia 134, 2 kHz, modulación de pulso: 2,1 kHz, prueba de inmunidad de nivel 65
	Prueba de frecuencia 13,56 kHz, modulación de pulso: 50 kHz, prueba de inmunidad de nivel 75	Prueba de frecuencia 13,56 kHz, modulación de pulso: 50 kHz, prueba de inmunidad de nivel 75

## 20. Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos sus accesorios, reúne los requisitos establecidos por el Reglamento de Dispositivos Médicos (EU) 2017/745 y la Directiva para Equipos de Radio 2014/53/EU. Los números que aparecen después del símbolo CE corresponden al código de instituciones certificadas consultadas según el reglamento y la directiva mencionados anteriormente.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones para el usuario cumplen con los requisitos para una pieza aplicada de Tipo B de EN 60601-1. La superficie del audífono está especificada como pieza aplicada de Tipo B.



Indica al fabricante del dispositivo médico, según se define en el Reglamento de Dispositivos Médicos (EU) 2017/745.



Indica la fecha de fabricación del dispositivo médico.



Indica el representante autorizado en la Comunidad Europea. El representante de la CE también es el importador de la Unión Europea.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información relevante en estas guías del usuario.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia relevantes en esta guía del usuario.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a los avisos de advertencia relevantes relacionados con las pilas en estas guías del usuario.



Información importante para la manipulación y la seguridad del producto.



Símbolo de derechos de autor



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética del dispositivo está dentro de los límites aprobados por la Comisión Federal de Comunicaciones de los Estados Unidos.



Indica que el dispositivo cumple con las disposiciones legales correspondientes de la Gestión del Espectro Radioeléctrico (RSM) y la Autoridad Australiana de Medios y Comunicaciones (ACMA) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia.



La palabra Bluetooth® y los logotipos asociados son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso de dichas marcas por parte de Sonova se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son los de sus respectivos dueños.



Este símbolo indica que este dispositivo se vende con receta. PRECAUCIÓN: La ley federal de los Estados Unidos autoriza solo a médicos o a profesional de salud auditivas a vender este dispositivo (solo para EE. UU.).



Marca japonesa para equipo de radio certificado.

**SN**

Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un dispositivo médico específico.

**REF**

Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar el dispositivo médico.

**MD**

Indica que el dispositivo es un dispositivo médico.



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información relevante en esta guía del usuario.

**IP68**

Clasificación IP = Clasificación de protección de ingreso. La clasificación IP68 indica que el audífono es resistente al agua y al polvo. Sobrevivió a la inmersión continua bajo 1 metro de agua durante 60 minutos y 8 horas en una cámara de polvo de conformidad con la norma IEC60529.



Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el rango de humedad al que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Indica el rango de presión atmosférica al que se puede exponer el dispositivo médico con seguridad.



Manténgalo seco durante el transporte.



El símbolo del contenedor de basura tachado es para que usted sepa que este dispositivo no se puede eliminar como cualquier residuo doméstico normal. Deseche los dispositivos antiguos o que no use en los lugares destinados para la eliminación de residuos electrónicos, o entregue el dispositivo a su profesional de salud auditiva para que lo haga. La eliminación adecuada protege la salud y el ambiente.



Este símbolo indica que no es seguro utilizar un dispositivo en ambientes de resonancia magnética (RM) (p. ej., durante una visualización de resonancia magnética).

## 21. Guía de resolución de problemas

Causa	Posible solución
Problema: no suena	
No está encendido	Enciéndalo
Pila baja/agotada	Cambie la pila
Mal contacto de la pila	Consulte al profesional de salud auditiva
Pila puesta al revés	Coloque la pila con el signo (+) hacia arriba
Moldes tapados con cerumen	Limpie los moldes. Consulte “Cuidado y mantenimiento”. Consulte al profesional de salud auditiva
Protector de micrófono tapado	Consulte al profesional de salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: nivel de sonido insuficiente	
Volumen bajo	Suba el volumen; si el problema persiste, consulte al profesional de salud auditiva
Pila baja	Cambie la pila
Los moldes no están colocados correctamente	Consulte la sección “Colocación de los audífonos en los oídos”. Con cuidado inserte de nuevo
Cambio en la audición	Consulte al profesional de salud auditiva
Moldes tapados con cerumen	Limpie los moldes. Consulte “Cuidado y mantenimiento”. Consulte al profesional de salud auditiva
Protector de micrófono tapado	Consulte al profesional de salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: intermitencia	
Pila baja	Cambie la pila
Contacto de la pila sucio	Consulte al profesional de salud auditiva
Problema: dos beeps largos	
Pila baja	Cambie la pila
Problema: silbido	
Los moldes no están colocados correctamente	Consulte la sección “Colocación de los audífonos en los oídos”. Con cuidado inserte de nuevo
Mano o ropa cerca del oído	Retire la mano o ropa del oído
Moldes mal ajustados	Consulte al profesional de salud auditiva

Causa	Posible solución
Problema: no se escucha claro, sonido distorsionado	
Moldes mal ajustados	Consulte al profesional de salud auditiva
Moldes tapados con cerumen	Limpie los moldes. Consulte “Cuidado y mantenimiento”. Consulte al profesional de salud auditiva
Pila baja	Cambie la pila
Protector de micrófono tapado	Consulte al profesional de salud auditiva
Problema: los moldes se caen del oído	
Moldes mal ajustados	Consulte al profesional de salud auditiva
Los moldes no están colocados correctamente	Consulte la sección “Colocación de los audífonos en los oídos”. Con cuidado inserte de nuevo

Causa	Posible solución
-------	------------------

Problema: señal débil por teléfono

El teléfono no está ubicado correctamente	Mueva el receptor del teléfono alrededor de la oreja para obtener una señal más clara
---	---

Los audífonos requieren ajuste	Consulte al profesional de salud auditiva
--------------------------------	---

Problema: las llamadas de celulares no se escuchan por los audífonos

Los audífonos están en modo avión	Salga del modo avión: abra el portapila y luego ciérrelo
-----------------------------------	--

Los audífonos no están emparejados con el teléfono	Empareje los audífonos y su celular (de nuevo)
--	--

Por cualquier otro problema que no se encuentre en esta guía, comuníquese con el profesional de salud auditiva.

## 22. Información importante sobre seguridad

Lea la información relevante sobre la seguridad y las limitaciones de uso en las páginas siguientes antes de usar el audífono.

### Uso previsto

Los audífonos están diseñados para amplificar y transmitir sonido a los oídos y de esta forma compensar la pérdida auditiva.

### Usuario previsto

Destinado a las siguientes personas:

- personas con pérdida de audición,
- cuidadores de la persona con pérdida de audición,
- profesional de salud auditiva responsable de ajustar el audífono.

## Indicación médica prevista

### Pérdida auditiva:

- Unilateral o bilateral
- Tipo de pérdida auditiva: conductiva, neurosensorial o mixta
- Grados de pérdida auditiva:
  - Au A-BTE-UP:
    - Severo
    - Profundo
  - Au A-BTE-SP:
    - Leve
    - Severo
  - Au A-BTE-M:
    - Leve
    - Moderado

### Contraindicaciones médicas

Las contraindicaciones médicas para el uso de los audífonos son las siguientes:

- deformidad del oído (es decir, canal auditivo cerrado, falta del pabellón auricular);
- pérdida auditiva neural (es decir, patologías retrococleares, como nervio auditivo ausente o inviable);

- La pérdida auditiva no está dentro del rango de adaptación del audífono (es decir, ganancia, respuesta de frecuencia)

### Población de pacientes prevista

Este dispositivo está destinado para pacientes a partir de los 36 meses de edad que cumplan la indicación clínica de este producto.

### Beneficio clínico:

Mejora de la comprensión del habla.

### Efectos secundarios:

Su profesional de salud auditiva puede resolver o disminuir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como tinnitus, mareos, acumulación de cerumen, demasiada presión, sudoración o humedad, ampollas, picazón o erupciones, taponamiento o presión y sus consecuencias, como dolor de cabeza o dolor de oído.

Los audífonos convencionales tienen el potencial de exponer a los pacientes a niveles de sonido más altos, lo que podría provocar cambios en el umbral del rango de frecuencia afectado por el traumatismo acústico.

**Los criterios principales para la derivación de un paciente para recibir una opinión o un tratamiento médico adicional o de otro especialista son los siguientes:**

- deformidad visible congénita o traumática del oído;
- antecedentes de supuración activa del oído en los 90 días anteriores;
- antecedentes de pérdida auditiva repentina o de progresión rápida en uno o ambos oídos en los 90 días anteriores;
- mareos agudos o crónicos;
- desviación aérea-ósea audiométrica igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz;
- evidencia visible de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el canal auditivo;
- dolor o malestar en el oído;
- apariencia anormal del tímpano y del canal auditivo, tal como:
  - inflamación del canal auditivo externo;
  - tímpano perforado;
  - otras anomalías que el profesional de la salud auditiva considere de interés médico

Se debe tener especial cuidado al seleccionar y adaptar un audífono cuyo nivel máximo de presión sonora supere los 132 decibelios (dB SPL), ya que existe el riesgo de perjudicar el resto de la audición del usuario del audífono. (Esta disposición solo es necesaria para aquellos audífonos cuya capacidad de presión sonora máxima sea superior a 132 dB SPL).\*

El profesional de salud auditiva puede decidir que la referencia no es apropiada o no responde a los intereses del paciente cuando se den las siguientes circunstancias:

- Cuando existe evidencia suficiente de que un médico especialista ha investigado a fondo la afección y de que se han proporcionado todos los tratamientos posibles.
- Cuando la afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la investigación o el tratamiento anteriores.

\*Relevante solo para Au A-SP y Au A-UP.

Si el paciente ha manifestado su decisión informada y competente de no aceptar el consejo de buscar una opinión médica, se pueden recomendar sistemas de audífonos apropiados según las siguientes consideraciones:

- La recomendación no tendrá efectos adversos sobre la salud o el bienestar general del paciente.
- Los registros confirman que se han tenido en cuenta todas las consideraciones necesarias en beneficio del paciente.

En caso de que sea un requisito legal, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no ha aceptado el consejo de derivación y que ha tomado una decisión informada.

El audífono es adecuado para el ambiente de atención médica domiciliaria y, debido a su portabilidad, puede suceder que se utilice en ambientes de instalaciones de atención médica profesional, como consultorios médicos, consultorios odontológicos, etc.

El audífono no restaurará la audición normal ni mejorará ni evitará una pérdida auditiva generada por condiciones orgánicas. El uso poco frecuente del audífono no permite que el usuario aproveche

sus beneficios al máximo. El uso del audífono es solo una parte de la rehabilitación auditiva y es posible que deba complementarse con capacitación auditiva e instrucción en lectura de labios.

El profesional de salud auditiva puede resolver o mejorar el feedback, la mala calidad del sonido, los sonidos demasiado fuertes o demasiado bajos, la adaptación inadecuada o los problemas al masticar o al tragar, durante el proceso de ajuste fino en el procedimiento de adaptación.


Todo incidente grave que haya ocurrido en relación con el audífono debe comunicarse al representante del fabricante y a la autoridad competente del estado de residencia. Un incidente grave es todo incidente que directa o indirectamente condujo, podría haber conducido o podría conducir a cualquiera de los siguientes eventos:

- a) la muerte de un paciente, usuario u otra persona
- b) el deterioro grave temporal o permanente del estado de salud de un paciente, un usuario u otra persona
- c) una grave amenaza para la salud pública

Para notificar una operación o un evento inesperado, comuníquese con el fabricante o con un representante.

## Advertencias de peligros

- ⚠ Los audífonos funcionan en un rango de frecuencia entre 2,4 GHz y 2,48 GHz. Cuando viaje en avión, verifique si la aerolínea solicita que los dispositivos estén en modo avión, consulte el capítulo 11.
- ⚠ Solo la persona para la que están diseñados debe utilizar los audífonos (especialmente programados para cada tipo de pérdida auditiva). No debe usarlos nadie más, ya que podrían dañar la audición.
- ⚠ No se permiten cambios ni modificaciones al audífono que no hayan sido aprobados de manera explícita por Sonova AG. Esos cambios pueden dañar los oídos o el audífono.
- ⚠ No use los audífonos en zonas explosivas (minas o zonas industriales con peligro de explosión, entornos ricos en oxígeno o zonas en las que se trabaja con productos anestésicos inflamables). El dispositivo no tiene certificación ATEX.
- ⚠ Si siente dolor en el oído o detrás de él, si está inflamado o si se produce irritación de la piel y acumulaciones aceleradas de cerumen en el oído, consulte con su profesional de salud auditiva o el médico.

- ⚠ Los programas auditivos en el modo de micrófono direccional reducen los ruidos de fondo. Tenga en cuenta que los sonidos de advertencia o los ruidos de fondo (p. ej., los ruidos de autos) se suprimirán de forma parcial o completa.
- ⚠ Este audífono no es para niños menores de 36 meses. El uso de este dispositivo en niños y en personas con discapacidad cognitiva deberá ser supervisado en todo momento para garantizar la seguridad de esos usuarios. El audífono es un dispositivo pequeño y contiene piezas pequeñas. No deje sin supervisión a los niños y las personas con discapacidad cognitiva que usen este audífono. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda a un hospital de inmediato, ya que el audífono o sus partes pueden causar asfixia.
- ⚠ Si siente picazón, enrojecimiento, ampollas, hinchazón, inflamación en sus orejas o alrededor de ellas, infórmelo al profesional de salud auditiva y comuníquese con su médico.
- ⚠ **ADVERTENCIA:** Las pilas del dispositivo son peligrosas  y pueden causar lesiones graves si se ingieren o se colocan dentro de cualquier parte del cuerpo, ya sea que la pila sea nueva o usada. Manténgalas fuera del alcance de los niños, de personas con discapacidad cognitiva y de las mascotas. Si sospecha que una pila se ha ingerido o colocado dentro de alguna parte del cuerpo, consulte al médico de inmediato.

- ⚠ Lo que sigue solo se aplica a personas con dispositivos médicos implantables activos (p. ej., marcapasos, desfibriladores, etc.):
- Mantenga el audífono inalámbrico a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del implante activo. Si percibe interferencias, no use los audífonos inalámbricos y comuníquese con el fabricante del implante activo. Tenga en cuenta que la interferencia también puede deberse a líneas eléctricas, descarga electrostática, detectores de metales de aeropuertos, etc.
  - Mantenga los imanes (es decir, la herramienta de manejo de la pila, el Control remoto del IIC, etc.) a una distancia mínima de 15 cm (6 pulgadas) del implante activo.
- ⚠ El uso de accesorios, transductores y cables distintos a los especificados o suministrados por el fabricante de este equipo podría provocar un aumento en las emisiones electromagnéticas o una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y ocasionar un funcionamiento inadecuado.
- ⚠ Si el audífono está conectado a un dispositivo de adaptación con cable, este dispositivo de adaptación debe cumplir con los estándares de seguridad IEC 60601-1 para evitar descargas eléctricas.

- ⚠ Los equipos portátiles de comunicaciones de radiofrecuencia (RF) (incluidos los periféricos, tales como cables de antenas y antenas externas) no deben utilizarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte de los audífonos, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría ocasionarse una degradación en el rendimiento del equipo.
- ⚠ Evite impactos físicos fuertes en el oído cuando use un audífono con auricular a la medida. La estabilidad de los auriculares a la medida está diseñada para un uso normal. Un fuerte impacto físico en el oído (por ejemplo, durante la práctica de deportes) puede provocar la rotura del acoplador acústico a medida. Esto puede provocar la perforación del canal auditivo o del tímpano.
- ⚠ Después de la exposición del audífono a presiones o golpes mecánicos, asegúrese de que la carcasa esté intacta, antes de colocarlo en el oído.
- ⚠ Debe evitarse el uso de este equipo cuando se encuentra próximo a otros equipos o apilado con ellos, ya que puede funcionar mal. Si tal uso es necesario, se deberá observar este y los demás equipos para verificar que funcionen normalmente.

- ⚠ La mayoría de los usuarios de audífonos tienen una pérdida auditiva por la cual no se espera un deterioro de la audición derivado del uso periódico de un audífono en situaciones cotidianas. Solo un pequeño grupo de usuarios con pérdida auditiva puede tener riesgo de deterioro de la audición después de usar audífonos durante un período prolongado.
- ⚠ Los audífonos no deben estar equipados con domos/sistemas de protectores de cerumen cuando los utilicen pacientes con tímpanos perforados, canales auditivos inflamados o cavidades del oído medio expuestas de alguna otra manera. En estos casos, recomendamos que use un auricular hecho a la medida. En el improbable caso de que alguna pieza de este producto quede dentro del canal auditivo, se recomienda firmemente que consulte a un médico para la extracción segura.
- ⚠ En muy raras ocasiones, si no está bien fijado, puede quedar una punta o parte del audífono en el canal auditivo al retirar el audífono del oído. En el caso improbable de que la pieza quede atascada en el canal auditivo, se recomienda firmemente que consulte a un médico para la extracción segura.

- ⚠ Algunos de los exámenes médicos u odontológicos específicos que incluyen radiación y que se describen a continuación pueden afectar de manera negativa el funcionamiento correcto de los audífonos. Quíteselos y manténgalos fuera de la sala o área de examinación antes de llevar a cabo:
  - Examen médico u odontológico con rayos X (esto incluye la exploración por tomografía computarizada, TC).
  - Revisiones médicas con exámenes MRI/NMRI, lo que genera campos magnéticos.  
No es necesario quitarse los audífonos cuando atravesie puertas de seguridad (en aeropuertos, etc.). En caso de que se usen rayos X, será en cantidades muy bajas que no afectarán el funcionamiento de los audífonos.
- ⚠ Los audífonos y sus partes deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que pueda ingerirlos, ahogarse o lesionarse con ellos. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda a un hospital de inmediato, ya que el audífono o sus partes pueden ser tóxicos. En el caso de asfixia, administre tratamiento de inmediato o contacte a servicios de emergencias.

## Información sobre la seguridad del producto

- ① Estos audífonos son resistentes al agua, pero no son impermeables. Están diseñados para resistir actividades comunes y la exposición accidental ocasional a condiciones extremas. ¡Nunca sumerja sus audífonos en agua! Estos audífonos no están diseñados específicamente para períodos extensos de inmersión en agua de forma continua, es decir, durante actividades, como nadar o bañarse. Antes de realizar estas actividades, siempre quítese el audífono, ya que contiene piezas electrónicas sensibles.
- ① Nunca lave las entradas del micrófono. De lo contrario, podría hacer que pierda sus características acústicas especiales.
- ① Proteja el audífono del calor y la luz solar (jamás lo deje cerca de una ventana o en el auto). Nunca use el horno microondas ni otros dispositivos que emitan calor para secar su audífono. Pregunte al profesional de salud auditiva sobre los métodos de secado adecuados.

- ① Cuando no utilice el audífono, deje el portapila abierto para que la humedad pueda evaporarse. Asegúrese de secar siempre completamente el audífono después de usarlo. Guarde el audífono en un lugar seguro, seco y limpio.
- ① No deje caer los audífonos. Si se caen sobre una superficie dura, pueden dañarse.
- ① Las pilas utilizadas en estos audífonos no deben exceder los 1,5 voltios. No use pilas recargables de plata-zinc ni Li-ion (iones de litio), ya que pueden causar daños graves a los audífonos.
- ① Utilice siempre pilas nuevas para el audífono. En caso de que una pila tenga una fuga, sustitúyala de inmediato por una nueva para evitar la irritación de la piel. Puede devolver las pilas usadas al profesional de salud auditiva.
- ① Si se deja de usar el audífono durante un largo tiempo, retire la pila.
- ① No use el audífono en zonas donde los equipos electrónicos estén prohibidos.

- ① El domo se debe cambiar cada tres meses o cuando se vuelva rígido o quebradizo. De esta forma, se evita que el domo se separe del tubo al insertar el audífono en el oído o al extraerlo.
- ① Si no va a utilizar el audífono durante un largo tiempo, guárdelo en una caja con una cápsula secante o en un lugar bien ventilado. Esto permite que la humedad se evapore de su audífono y evita posibles repercusiones en su rendimiento.

### **Información importante en caso de ingestión de la pila en EE. UU.**

En caso de ingestión, llame a la línea nacional de ingestión de pilas al 800-498-8666 disponible las 24 horas o consulte a un médico inmediatamente.

### **Calificación de compatibilidad con celulares**

Algunos usuarios de audífonos han informado que escuchan sonidos vibrantes o zumbidos cuando utilizan celulares, lo que indica que quizá el teléfono celular y el audífono sean incompatibles. Según la norma ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011, Estándar Nacional Estadounidense para Métodos de Medición de la Compatibilidad entre Dispositivos de Comunicación Inalámbrica y Audífonos), la compatibilidad entre un audífono y un celular específicos puede determinarse de antemano sumando la calificación de inmunidad del audífono a la calificación de las emisiones del teléfono celular. Por ejemplo, la suma de la calificación del audífono de 4 (M<sub>4</sub>) y la calificación de un teléfono de 3 (M<sub>3</sub>) da por resultado una calificación combinada de 7. Toda calificación combinada igual o mayor que 5 permitiría un “uso normal”; una calificación combinada de 6 o más indicaría “desempeño excelente”.

La inmunidad de estos audífonos es como mínimo M<sub>4</sub>. Las medidas de desempeño de los equipos, las categorías y las clasificaciones de sistema se basan en la mejor información disponible, pero esto no garantiza la satisfacción de todos los usuarios.

- ① El desempeño de los audífonos puede variar según el teléfono celular. Por lo tanto, pruebe estos audífonos con su teléfono celular o, si compra un teléfono nuevo, asegúrese de probarlo con los audífonos antes de comprarlo.

### Sus comentarios

Registre sus necesidades o preocupaciones específicas y llévelas a su primera consulta luego de haber adquirido los audífonos.

Esto ayudará al profesional de salud auditiva a abordar sus necesidades.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

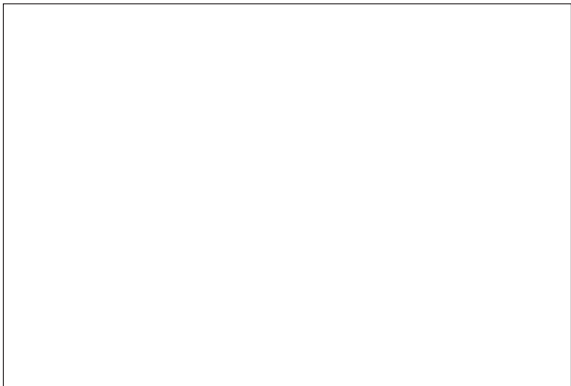
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_





Fabricante:  
Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Switzerland



029-6983-42 V1.00 / 2024-10 / cz

